

Statuts

du 4 février 2004

**de l'Institut de droit des religions de la
Faculté de droit de l'Université de Fri-
bourg**

**Le Conseil de faculté de la Faculté de
droit**

Vu les articles 45 et 47 de la Loi du 19 novembre 1997 sur l'Université ;

Vu les art. 78, 86 et 87 des Statuts de l'Université de Fribourg du 31 mars 2000;

Vu les art. 4 et 8 des Statuts de la Faculté de droit du 20 juin 2001;

Arrête :

Article premier Nom, siège et but

¹ L'Institut de droit des religions est un institut bilingue de la Faculté de droit de l'Université de Fribourg.

² L'Institut a pour but la recherche en droit des religions, en particulier en droit canonique et en droit ecclésiastique, ainsi que la mise en valeur des résultats de cette recherche pour l'enseignement et la pratique.

³ L'Institut promeut un développement des relations Communautés religieuses-Etat et de la liberté religieuse conforme aux circonstances actuelles.

⁴ L'Institut a une position ouverte aux différentes confessions et religions et favorise le dialogue entre elles.

⁵ En vue d'une utilisation optimale des ressources à disposition, l'Institut collabore étroitement avec les chaires de droit des re-

Statuten

vom 4. Februar 2004

**des Instituts für Religionsrecht der
Rechtswissenschaftlichen Fakultät der
Universität Freiburg i.Ue**

**Der Fakultätsrat der Rechtswissenschaft-
lichen Fakultät**

gestützt auf Art. 45 und 47 des Gesetzes über die Universität vom 19. November 1997;

gestützt auf Art. 78, 86 et 87 der Statuten der Universität. Vom 31. März 2000;

gestützt auf Art. 4 und 8 der Statuten der Rechtswissenschaftlichen Fakultät vom 20. Juni 2001;

beschliesst:

Artikel 1 Name, Sitz und Zweck

¹ Das Institut für Religionsrecht ist ein zweisprachiges Institut der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg i.Ue.

² Das Institut bezweckt die Forschung auf dem Gebiete des Religionsrechts, insbesondere des Kirchenrechts und des Staatskirchenrechts, sowie die Auswertung der diesbezüglichen Ergebnisse für die Lehre und die Praxis.

³ Das Institut fördert die zeitgemässe Weiterentwicklung des Verhältnisses von Religionsgemeinschaften und Staat und der Religionsfreiheit.

⁴ Das Institut vertritt eine offene Haltung gegenüber den verschiedenen Konfessionen und Religionen und fördert den Dialog zwischen ihnen.

⁵ Im Sinne einer optimalen Nutzung der zur Verfügung stehenden Ressourcen arbeitet das Institut eng mit den Lehrstühlen für Re-

ligions des facultés de droit et de théologie de l'Université de Fribourg.

Art. 2 Moyens

Les moyens d'atteindre les buts susmentionnés sont:

- a) La délivrance de renseignements et de consultations ainsi que l'élaboration d'expertises;
- b) l'organisation de cours, séminaires, conférences et journées d'étude;
- c) le soutien de la formation en droit des religions (en particulier de la licence "utriusque juris" à la Faculté de droit de l'Université de Fribourg);
- d) la gestion d'une documentation et d'une bibliothèque;
- e) le traitement scientifique de questions et de matières particulières;
- f) la publication d'informations et d'études, en particulier de la série "Freiburger Veröffentlichungen zum Religionsrecht".

Art. 3 Organisation

¹ Les organes de l'Institut sont :

- a) le conseil de l'Institut;
- b) la direction;
- c) le secrétariat;
- d) le ou la réviseur-e des comptes.

² L'Institut est secondé par des collaborateurs et collaboratrices externes; ils ou elles ne peuvent toutefois représenter l'Institut que sur mandat exprès du directeur ou de la directrice.

Art. 4 Mise à disposition de locaux et financement

¹ L'Université de Fribourg met à disposition de l'Institut des locaux appropriés.

² L'Institut est financé par des contributions de l'Université ainsi que par des contributions d'Eglises et de tiers.

ligionsrecht der Rechtswissenschaftlichen und der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg zusammen.

Art. 2 Mittel

Mittel zur Erreichung des obengenannten Zweckes sind:

- a) die Auskunftserteilung, Beratung und Erstellung von Gutachten;
- b) die Veranstaltung von Vorlesungen, Seminaren, Vorträgen, Tagungen und Kursen;
- c) die Unterstützung der Ausbildung im Bereich des Religionsrechts (insbesondere des Lizentiaten "utriusque iuris" an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg i.Ue.);
- d) die Führung einer Dokumentation und Bibliothek;
- e) die wissenschaftliche Bearbeitung einzelner Fragen und Sachgebiete;
- f) die Herausgabe von Informationen und Publikationen, insbesondere der Schriftenreihe "Freiburger Veröffentlichungen zum Religionsrecht".

Art. 3 Organisation

¹ Organe des Institutes sind:

- a) der Institutsrat;
- b) die Direktion;
- c) das Sekretariat;
- d) der Rechnungsrevisor oder die Rechnungsrevisorin.

² Das Institut wird durch externe wissenschaftliche Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen unterstützt. Diese können das Institut nur im ausdrücklichen Auftrag des Direktors oder der Direktorin gegen aussen vertreten.

Art. 4 Zur-Verfügung-Stellung von Räumlichkeiten und Finanzierung

¹ Die Universität Freiburg stellt dem Institut geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung.

² Das Institut finanziert sich aus Beiträgen der Universität sowie der Kirchen und Dritter.

Art. 5 Le conseil de l'Institut

¹ Le conseil de l'Institut se compose :

- a) de deux représentant-e-s du corps professoral de la Faculté de droit, désigné-e-s par celui-ci;
- b) d'un ou d'une représentant-e du corps professoral de la Faculté de théologie, désigné-e par celui-ci;
- c) de deux représentant-e-s de l'Eglise catholique romaine, dont l'un ou l'une est désigné-e par la présidence de la Conférence des évêques suisses et l'autre par la présidence de la Conférence centrale catholique romaine;
- d) d'un ou d'une représentant-e de l'Eglise évangélique réformée, désigné-e par le conseil de la Fédération des Eglises protestantes de Suisse;
- e) de trois représentant-e-s du milieu des Eglises ou d'autres communautés religieuses, coopté-e-s par le conseil de l'Institut après discussion avec l'organe compétent;
- f) d'un ou d'une représentant-e des collaborateurs et collaboratrices scientifiques de la Faculté de droit, désigné-e par l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices de la Faculté;
- g) d'un ou d'une représentant-e du corps des étudiant-e-s et auditeurs ou auditrices de la Faculté de droit, désigné-e par le comité des étudiant-e-s de la Faculté.

² Le directeur ou la directrice et le ou la secrétaire participe aux séances du conseil de l'Institut avec voix consultative.

³ De même, les titulaires des chaires et les enseignant-e-s en droit canonique et en droit ecclésiastique à l'Université de Fribourg qui ne sont pas membres du conseil de l'Institut ainsi que les collaborateurs et collaboratrices scientifiques externes peuvent participer aux séances avec voix consultative.

Art. 5 Der Institutsrat

¹ Der Institutsrat setzt sich zusammen aus:

- a) zwei Vertreter oder Vertreterinnen des Professorenrates der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, bestimmt durch diesen;
- b) einem oder einer Vertreterin des Professorenrates der Theologischen Fakultät, bestimmt durch diesen;
- c) zwei von der Römisch-Katholischen Kirche ernannten Vertretern oder Vertreterinnen, wovon der oder die eine durch das Präsidium der Schweizer Bischofskonferenz und der oder die andere durch das Präsidium der Römisch-Katholischen Zentralkonferenz bestimmt wird;
- d) einem oder einer von der Evangelisch-Reformierten Kirche ernannten Vertreter oder Vertreterin, bestimmt durch den Rat des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes;
- e) drei weiteren Vertretern oder Vertreterinnen von Kirchen oder anderen Religionsgemeinschaften, kooptiert durch den Institutsrat nach Diskussion mit dem zuständigen Organ;
- f) einem Vertreter oder einer Vertreterin der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, bestimmt durch das Kollegium der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Fakultät;
- g) einem Vertreter oder einer Vertreterin der Studierenden oder Hörerinnen und Hörer der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, bestimmt durch das Studierendenkomitee der Fakultät.

² Der Direktor oder die Direktorin und der Sekretär oder die Sekretärin nehmen an den Sitzungen des Institutsrates mit beratender Stimme teil.

³ Ebenso werden die Lehrstuhlinhaber und -inhaberinnen, die Dozenten und Dozentinnen für Religionsrecht an der Universität Freiburg, die nicht Mitglied des Institutsrates sind, sowie die externen wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen eingeladen, mit beratender Stimme an den Sitzungen teilzunehmen.

⁴ Les séances ont lieu sur convocation du directeur ou de la directrice ou sur demande de trois membres du conseil de l'Institut.

⁵ Le conseil de l'Institut tient séance aussi souvent que nécessaire, mais au moins deux fois par an.

Art. 6 Compétences et tâches du conseil de l'Institut

Le conseil de l'Institut a notamment les compétences et tâches suivantes:

- a) la détermination du domaine général d'activité;
- b) l'élection de son ou sa président-e et de son ou sa remplaçant-e;
- c) la prise de position concernant l'engagement de collaborateurs ou collaboratrices scientifiques, sur proposition du directeur ou de la directrice de l'Institut;
- d) le contrôle de l'activité du directeur ou de la directrice et des collaborateurs ou collaboratrices de l'Institut;
- e) l'approbation de propositions, comptes annuels et rapports d'activité présentés par le directeur ou la directrice;
- f) le soutien au directeur ou à la directrice dans la collecte des moyens financiers nécessaires;
- g) l'élection du ou de la réviseur-e des comptes;
- h) la représentation de l'Institut vers l'extérieur, dans la mesure où celle-ci n'est pas confiée au directeur ou à la directrice;
- i) l'approbation des accords de coopération de l'Institut avec des tiers;
- j) les propositions, à l'intention du conseil de faculté, de modifications des statuts de l'Institut.

Art. 7 Elections et votations

¹ Le conseil de l'Institut prend ses décisions à la majorité simple. En cas d'égalité des voix, le président ou la présidente tranche.

⁴ Die Sitzungen finden auf Einladung des Direktors oder der Direktorin oder auf Verlangen von wenigstens drei Mitgliedern des Institutsrates statt.

⁵ Der Institutsrat tritt zusammen, so oft es die Bedürfnisse erfordern, mindestens aber zweimal pro Jahr.

Art. 6 Kompetenzen und Aufgaben des Institutsrates

Der Institutsrat hat namentlich folgende Kompetenzen und Aufgaben:

- a) die Festlegung des generellen Tätigkeitsbereiches;
- b) die Wahl seines Präsidenten oder seiner Präsidentin und dessen/deren Stellvertreters oder seiner/ihrer Stellvertreterin;
- c) die Stellungnahme zum Vorschlag des Institutsdirektors bzw. der Institutsdirektorin bei der Anstellung von wissenschaftlichen Mitarbeitern oder Mitarbeiterinnen;
- d) die Aufsicht über die Tätigkeit des Direktors bzw. der Direktorin und der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Institutes;
- e) die Genehmigung der vom Direktor oder der Direktorin vorgelegten Vorschläge, Jahresrechnungen und Tätigkeitsberichte;
- f) die Unterstützung des Direktors oder der Direktorin bei der Beschaffung der erforderlichen finanziellen Mittel;
- g) die Wahl des Rechnungsrevisors oder der Rechnungsrevisorin;
- h) die Vertretung des Institutes nach außen, soweit diese nicht dem Direktor bzw. der Direktorin des Institutes übertragen wird;
- i) die Genehmigung von Kooperationsverträgen des Institutes mit Dritten;
- j) Vorschläge über Statutenänderungen zuhanden des Fakultätsrates.

Art. 7 Wahlen und Abstimmungen

¹ Der Institutsrat fasst seine Beschlüsse mit einfacher Mehrheit. Im Falle der Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden oder der Vorsitzenden.

² Pour l'élection du directeur ou de la directrice de l'Institut, la majorité des voix des membres présents est nécessaire.

³ Les décisions du conseil de l'Institut peuvent, si nécessaire, être prises par voie de circulation.

Art. 8 La direction de l'Institut

¹ Le directeur ou la directrice est un ou une professeur-e en droit des religions à l'Université de Fribourg. Il ou elle est désigné-e par le corps professoral de la Faculté de droit.

² Son remplaçant ou sa remplaçante est choisi-e parmi les autres enseignant-e-s en droit des religions de l'Université de Fribourg.

³ Le directeur ou la directrice est compétent-e pour tout ce qui n'incombe pas au conseil de l'Institut ou à la Faculté.

⁴ Il ou elle représente l'Institut pour les questions et manifestations scientifiques.

⁵ L'engagement du personnel nécessaire incombe au directeur ou à la directrice, en collaboration avec les offices compétents. Il ou elle est responsable de la gestion de l'Institut.

Art. 9 Secrétariat

¹ Le ou la secrétaire est chargé-e de la conduite administrative de l'Institut. Il ou elle collabore aux activités scientifiques de l'Institut.

² Le ou la secrétaire est engagé par le Rectorat, sur proposition du directeur ou de la directrice de l'Institut, moyennant le préavis du doyen ou de la doyenne.

Art. 10 Le ou la réviseur-e des comptes

¹ Le ou la réviseur-e des comptes est désigné-e par le conseil de l'Institut pour un an; il ou elle est rééligible.

² Le ou la réviseur-e des comptes examine chaque année la comptabilité avec le bilan

² Die Wahl des Direktors oder der Direktorin des Institutes erfordert die Mehrheit aller anwesenden Mitglieder.

² Die Beschlüsse des Institutsrates können, wenn erforderlich, auch auf dem Zirkulationswege gefasst werden.

Art. 8 Direktion des Institutes

¹ Der Direktor oder die Direktorin des Institutes ist Professor oder Professorin für Religionsrecht an der Universität Freiburg i. Ue. Er oder sie wird durch den Professorenrat der Rechtswissenschaftlichen Fakultät ernannt.

² Aus dem Kreise der weiteren Dozenten und Dozentinnen für Religionsrecht an der Universität Freiburg wird ein Stellvertreter oder eine Stellvertreterin ernannt.

³ Dem Direktor oder der Direktorin des Institutes stehen alle Befugnisse zu, welche nicht dem Institutsrat oder der Fakultät vorbehalten sind.

⁴ Er oder sie vertritt das Institut in wissenschaftlichen Fragen und bei wissenschaftlichen Veranstaltungen.

⁵ Dem Direktor oder der Direktorin des Institutes obliegt - in Zusammenarbeit mit den dafür zuständigen Stellen - die Anstellung des erforderlichen Personals. Des weiteren ist er oder sie für die Leitung des Institutes verantwortlich.

Art. 9 Sekretariat

¹ Dem Sekretär oder der Sekretärin obliegt die Geschäftsführung. Er oder sie beteiligt sich an wissenschaftlichen Unternehmungen des Institutes.

² Der Sekretär oder die Sekretärin wird auf Antrag des Direktors oder der Direktorin und nach Stellungnahme des Dekans oder der Dekanin vom Rectorat angestellt.

Art. 10 Rechnungsrevisor oder Rechnungsrevisorin

¹ Der Rechnungsrevisor oder die Rechnungsrevisorin wird vom Institutsrat für die Dauer eines Jahres gewählt; er oder sie ist wiederwählbar.

² Der Rechnungsrevisor oder die Rechnungsrevisorin prüft jährlich mit dem Jah-

annuel. Il ou elle et établit un rapport de révision à l'intention du conseil de l'Institut, du conseil de faculté et du Rectorat.

Art. 11 Modification des statuts

Ces statuts peuvent être modifiés en tout temps par le conseil de faculté, au besoin sur proposition du conseil de l'Institut.

Art. 12 Entrée en vigueur

¹ Les présents statuts entrent en vigueur dès leur ratification par la Direction de l'Instruction publique et des affaires culturelles.

² Ils abrogent les statuts de l'Institut de droit canonique et de droit ecclésiastique de la faculté de droit, des sciences économiques et sociales du 15 mars 1978.

Approuvés par le Rectorat le 9 mars 2004

Ratifiés par la Direction de l'Instruction publique et des affaires culturelles le 19 mars 2004

resabschluss die gesamte Rechnungsführung. Er oder sie legt dem Institutsrat, dem Fakultätsrat und dem Rektorat einen schriftlichen Revisionsbericht vor.

Art. 11 Änderung der Statuten

Diese Statuten können, gegebenenfalls auf Vorschlag des Institutsrat, vom Fakultätsrat jederzeit abgeändert werden.

Art. 12 Inkrafttreten

¹ Diese Statuten treten mit ihrer Genehmigung durch die Direktion für Erziehung und kulturelle Angelegenheiten in Kraft.

² Sie heben das Statut des Institutes für Kirchenrecht und Staatskirchenrecht an der Rechts-, Wirtschafts- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg i. Ue. Vom 15. März 1978 auf.

Angenommen durch das Rectorat am 9. März 2004

Genehmigt durch die Direktion für Erziehung und kulturelle Angelegenheiten am 19. März 2004